



双色印刷

大学英语自学教程(下册)

(最新版)

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关

组编 / 全国高等教育自学考试命题研究组
主编 / 北京外国语大学 田 蕾

全国高等教育自学考试指定教材辅导用书

公共课程



全国高等教育自学考试指定教材辅导用书

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关

大学英语自学教程（下）

组 编 全国高等教育自学考试命题研究组

主 编 北京外国语大学 田 蕾

图书在版编目 (CIP) 数据

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关：公共课类/
北大燕园书店编. —北京：学苑出版社，2002.6

ISBN 7-5077-1963-4

I. 全… II. 北… III. 高等教育—自学考试—自学参
考资料 IV. G642.479

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 025294 号

本书封面贴有防伪标签，如无标签者不得销售

全国高等教育自学考试同步训练·同步过关

大学英语自学教程 (下册)

——北京外国语大学——

*

学苑出版社出版发行

北京市万寿路西街 11 号 100036

北京市朝阳印刷厂排版印刷 新华书店经销

880×1230 毫米 1/32 开本 100 印张 2400 千字

2003 年 12 月北京第 3 版 2004 年 2 月北京第 1 次印刷

印数：0001 5000 册 定价：150.00 元 (全 15 册)

(图书出现印装问题，印厂负责调换)

前言

本书是与全国高等教育自学考试《大学英语自学教程(下)》自学考试大纲、教材相配套的辅导用书。

编写依据:

1. 全国高等教育自学考试指导委员会颁布的《大学英语自学教程(下)自学考试大纲》;
2. 全国高等教育自学考试指导委员会组编的教材《大学英语自学教程(下)》(高等教育出版社,高远主编)。

本书的特点:

1. 以考试大纲规定的考核知识点及能力层次为线索,按最新体例分单元进行编写。每单元均列有常用短语和译文,并将每一单元可能出现的所有考核知识按考试题型编写同步跟踪强化训练题,以便考生扎实、准确掌握本单元内容。
2. 将本单元最近出现过的考题进行题解,这对于考生全面把握教材内容,掌握重点、难点,正确解答各种题型,富有切实的指导意义。
3. 附录部分包括两套模拟试题、一套最新全真试题及参考答案,以便考生及时了解最新考试动态及方向。

编 者

于北京外国语大学

目 录

Unit 1

● Text A What Is a Decision?	(1)
常用短语	(1)
译 文	(3)
● Text B Secrets of Success at an Interview	(5)
常用短语	(5)
译 文	(8)
同步跟踪强化训练	(10)
历年考题分析	(19)

Unit 2

● Text A Black Holes	(20)
常用短语	(20)
译 文	(21)
● Text B Worlds within Worlds	(24)
常用短语	(24)
译 文	(26)
同步跟踪强化训练	(27)
历年考题分析	(36)

Unit 3

☐ Text A Euthanasia: For and Against	(37)
常用短语	(37)
译 文	(39)
☐ Text B Advantage Unfair	(41)
常用短语	(41)
译 文	(43)
同步跟踪强化训练	(45)
历年考题分析	(54)

Unit 4

☐ Text A Slavery on Our Doorstep	(55)
常用短语	(55)
译 文	(58)
☐ Text B Return of The Chain Gang	(60)
常用短语	(60)
译 文	(62)
同步跟踪强化训练	(64)
历年考题分析	(73)

Unit 5

☐ Text A The New Music	(74)
常用短语	(74)
译 文	(75)
☐ Text B Different Types of Composers	(77)
常用短语	(77)

译 文	(78)
同步跟踪强化训练	(80)
历年考题分析	(88)

Unit 6

☞ Text A Improving Industrial Efficiency through Robotics	(90)
常用短语	(90)
译 文	(91)
☞ Text B Predicting Earthquakes	(93)
常用短语	(93)
译 文	(94)
同步跟踪强化训练	(95)
历年考题分析	(104)

Unit 7

☞ Text A Leisure and Leadership	(105)
常用短语	(105)
译 文	(106)
☞ Text B The Time Message	(108)
常用短语	(108)
译 文	(109)
同步跟踪强化训练	(112)
历年考题分析	(121)

Unit 8

☞ Text A Jet Lag: Prevention and Cure	(122)
---	-------

常用短语	(122)
译 文	(124)
② Text B Controlling Your Concentration	(126)
常用短语	(126)
译 文	(127)
同步跟踪强化训练	(129)
历年考题分析	(138)

Unit 9

① Text A Aging in European Countries	(139)
常用短语	(139)
译 文	(140)
② Text B Children's Self-esteem	(142)
常用短语	(142)
译 文	(143)
同步跟踪强化训练	(144)
历年考题分析	(154)

Unit 10

① Text A The Campaign for Election	(156)
常用短语	(156)
译 文	(156)
② Text B The American Two-Party System	(159)
常用短语	(159)
译 文	(161)
同步跟踪强化训练	(163)
历年考题分析	(173)

Unit 11

- ☞ Text A Sacrificed to Science? (175)
 常用短语 (175)
 译 文 (176)
☞ Text B Let's Stop Keeping Pets (179)
 常用短语 (179)
 译 文 (181)
 同步跟踪强化训练 (182)
 历年考题分析 (192)

Unit 12

- ☞ Text A Let Your Mind Wander (194)
 常用短语 (194)
 译 文 (197)
☞ Text B To Sleep, Perchance to Dream (200)
 常用短语 (200)
 译 文 (200)
 同步跟踪强化训练 (203)
 历年考题分析 (212)

Unit 13

- ☞ Text A Work, Labor, and Play (214)
 常用短语 (214)
 译 文 (216)
☞ Text B The Workman's Compensation (218)
 常用短语 (218)

译 文	(222)
同步跟踪强化训练	(224)
历年考题分析	(233)

Unit 14

☐ Text A The Teacher's Last Shocking Lesson	(234)
常用短语	(234)
译 文	(235)
☐ Text B The Seeds of Wrath	(237)
常用短语	(237)
译 文	(238)
同步跟踪强化训练	(240)

Unit 15

☐ Text A The Computer and The Poet	(250)
常用短语	(250)
译 文	(252)
☐ Text B Changes to Come in U. S. Education	(255)
常用短语	(255)
译 文	(256)
同步跟踪强化训练	(258)
历年考题分析	(268)

附录:

☐ 模拟试题 (一)	(270)
模拟试题 (一) 参考答案	(281)
☐ 模拟试题 (二)	(284)

模拟试题 (二) 参考答案	(295)
◎2003 年 (下) 高等教育自学考试全国统一命题考试	
英语 (二) 试卷	(297)
◎2003 年 (下) 高等教育自学考试全国统一命题考试	
英语 (二) 试卷参考答案	(311)

Unit 1

Text A What Is a Decision?

常用短语

1. **course of action** 行动步骤, 办事程序, 做事方案

What is the best course of action we can take?

我们采取什么办法最好?

2. **in the way** 挡路, 阻碍, 妨碍

① I'm afraid your car is in the way.

看来你的汽车挡着道了。

② A few problems stood in the way of the progress of our plan.

若干问题妨碍了我们计划的进行。

3. **to make a guess at** 对……进行猜测

If I might make a guess (at her age), I'd say she was about 30.

要让我猜(她年龄)的话, 我看她大概三十岁。

4. **to blind sb to sth** 使某人看不到某物, 使某人对某物丧失判断力

Her love for him blinded her to his faults.

她非常爱他, 这让她对他的缺点丧失了判断力。

5. **to contribute to sth**

(1) 促成, 导致

Does smoking contribute to lung cancer?

吸烟会导致肺癌吗?

(2) 有助于, 增添

We hope your suggestion will contribute to solving the problem.

我们希望你的建议将有助于解决这个问题。

(3) 捐助, 捐赠, 贡献

Everyone should contribute what he can afford to it.

人人都应该尽自己的能力做贡献。

(4) 撰稿, 投稿

She has contributed to several literary magazines.

她给几家文学刊物投了稿。

6. a state of affairs 情况; 局势

What a shocking state of affairs!

局势真惊人哪!

7. to seek to do sth 设法做某事

① They sought to bring their conflict to an end.

他们试图结束冲突。

② We must seek for a solution to the problem.

我们必须寻求解决问题的方法。

8. in part 部分地; 在某种程度上

① His success was due in part to luck.

在某种程度上, 他成功靠的是运气。

② He is in part to blame.

他应负一部分责任。

9. vary from...to... 从……变为……; 在……与……之间变化

① Her mood varied from optimism to extreme depression.

她的情绪一下子由乐观变为极度消沉。

② These fish vary in weight from 3 lb to 5 lb.

这些鱼的重量从三磅到五磅不等。

10. and the like 等等, 诸如此类

He studied painting, music, writing, and the like.

他学习绘画、音乐和写作等等。

11. point of view 观点, 看法

From my point of view, his advice is good.

从我观点来看, 他的建议很好。

译 文

什么是决策

决策是从几种可选择的做法中做出选择。决策的目的是为了建立并达到组织的目标和目的。决策的原因是因为存在问题, 目标或目的有误, 或有某种东西妨碍着它们的实现。

因此, 决策的过程对于管理是很重要的。几乎管理者所做的所有事情都涉及到决策问题。实际上, 有人认为管理过程就是决策过程。虽然管理者不能预测未来, 但他们的许多决策还是要求他们考虑到未来可能发生的事。通常管理者必须对未来的情况做出最佳预测, 从而使偶然性尽可能少地发生。但因为不确定性总是存在, 所以决策常伴随着风险。有时候不良决策的后果很轻, 有时却非常严重。

选择就是从可供选择的事物中进行选择的机会。如果没有选择, 就不会有决策。决策是选择的过程, 许多决策有广泛的选择范围。例如, 为了实现得到大学学位的决策, 一名学生可以从许多不同的课程中选择。对于管理者来说, 每次决策都受到政策、程序、法律及惯例等因素的制约。这些制约存在于组织的各个层次中。

可供选择的事物是指可从中进行选择的可能的行为过程。如果没有可供选择的事物, 就不能做出决策。如果找不到可供选择的事物, 通常意味着对这个问题还没有作周密的考察。例如, 管理者在试用二者择一的方式来处理问题, 这是他们简化复杂问题的方式。但这种简化的倾向使得他们看不到其他可供选择的方法。

在管理层次上, 决策包括识别并限定可供选择的事物, 其范围从高度限

制到几乎不加限制。

决策者必须有办法决定在若干种可供选择的事物中哪种是最优的,也就是哪种最有助于完成组织目标。组织目标是组织所追求达到的事件的目的或状态。因为个体(或组织)关于如何达到目的常有不同的观点,哪种是最优的选择可能要看是谁做出决策。通常,一个组织中的各部门或单位做出决策对他们个体来说是有益的,但对更大的组织来说则不是最适宜的。所谓的局部最优化,这种权衡增加了对一个单位或一项职能的好处,却减少了对其他单位或职能的好处。例如,销售经理可能为了增加广告预算提出有效的理由。可在更大的方案中,提高研究经费以改进产品可能对整体组织更有益处。

因为组织希望同时达到许多目标,这些权衡就会发生。其中一些目标较其他目标更重要,但其顺序和重要程度因人而异和部门而异。不同的管理者对同一问题的解释有所不同。当面对同一件日常事例时,销售经理倾向于去看销售环节的问题,生产经理则看生产环节的问题等等。

在某程度上,多种目标的先后顺序和重要性也取决于决策人的价值观。这些价值观具有个人色彩,因为价值的可变性和复杂性,即使对决策者个人而言,也很难理解。在许多交易情形下,不同的人关于风险和盈利的可接受程度的价值观带来对决策正确性的不同意见。

人们经常假设一项决策是孤立的现象。但从系统的观点看,问题有多种原因,决策有预期的和非预期的结果。一个组织是一个正在发展中的实体,现在的决策可能给将来带来深远的影响。因而,干练的管理者都会看到当前决策对未来的影响。



Text B Secrets of Success at an Interview

常用短语

1. to apply for 申请, 请求

① I applied for a scholarship.

我申请了奖学金。

② They applied to him for help.

他们向他求援。

2. day-in-day

(1) 日常的, 每日常规工作的

She has been looking after the day-in-day administration.

她一直做日常的管理工作。

(2) 逐日的

I have organized the cleaning on a day-to-day basis, until the usual cleaner returns.

我已经安排了清洁工回来前的逐日清洁工作。

3. to have no idea 不知道; 无能力

He has no idea how to manage people.

他根本不知道如何做人工作。

4. to take the trouble to do sth 费力做某事, 不辞劳苦做某事

① Decent journalists should take the trouble to check the facts.

责任心强的新闻工作者应该不厌其烦地核实报导内容。

② I thank you for taking the trouble to help me.

我感谢你尽力地帮助我。

5. to put oneself in sb's place 设身处地替某人着想

If you put yourself in my place, you would understand it.
设身处地替我想一下,你就会理解的。

6. to one's advantage 对某人有利,对某人有帮助

You will find it to your advantage to learn some German before you visit Switzerland.
你会发现去瑞士前学一点德语对你将有好处。

7. bother to do sth 劳神、费心做某事

Don't bother to prepare dinner for us today; we'll eat out.
今天不要麻烦为我们做饭了,我们要在外头吃。

8. at a disadvantage 处于不利地位

① His inability to speak English puts him at a disadvantage when he attends international conferences.
他不会说英语,使他在参加国际会议时处于不利的地位。

② They are now working at a great disadvantage.
他们现在正在非常不利的条件下工作。

9. to ask for 要求,请求;要价,付价

① Did you ask (your boss) for a pay increase?

你请求(老板)加薪了吗?

② How much do you ask for this box?

这个箱子你卖多少钱?

10. in hand

(1) 在手中(持有);在手头(随时可用)

I still have some money in hand.

我手头还有些钱。

(2) 在控制下

We have the situation well in hand.